



3.- Xubitoa

3,12 km 1 h 00 min

(1.162 m - 1.027 m) 135 m

2 2 2 2 2

Pagadien arteko ibaldia. Aretako mugan, Bidean zehar, Aezkoa-Milagro antzinako errege abelbideko mugariak ikusiko ditugu, eta baita hagin eder bat ere. Paseo entre bosque de hayas, en la muga con Areta. Podremos ver las piedras de la vieja cañada real. Aezkoa-Milagro y un bonito tejo.

medio kilómetro antes de llegar a Abaurrea Alta lanza por la izquierda Entra la pasada (P-45) que por Azparren se dirige a Urroz.

Entra en el pueblo por el término "Infarreta" con amplia anchura y lo atraviesa por la Calle principal de San Pedro a llegar a la Cruz situada a la salida del pueblo en donde deja a la derecha el camino de Jaurrieta.

De la C.R. y en el mismo poblado arrancan por la izquierda la pasada (P-26) que va por el Valle de Erro y por la derecha la pasada (P-33) hacia Jaurrieta. Sigue por el término "Atakachime" por entre fincas cerradas con maderos de boj y con anchura de 6 a 10 metros durante medio kilómetro. Pasa al de "Anazarroa" también por entre fincas con anchura de 15 a 20 metros en un trayecto de otro medio kilómetro.

En el término de "Lampalarrea" donde desaparecen los cierres de boj marcha con mucha amplitud excepto al finalizar el término citado donde está interceptada por roturos hechos en 1924.

Pasa al término "Ircotea" y poco después al de Abaurrea Baja a los dos kilómetros de recorrido desde Abaurrea Alta, entrando por el paraje "Arberroa".

Sufre un estrechamiento a poco de entrar que la reduce a seis metros y a los 200 metros de recorrido dentro de Abaurrea Baja lanza un pequeño ramal a Villanueva de Aezcoa. Sigue con amplia anchura pasando al paraje "Gasteluzar" y luego al de "Mukurrea" siguiendo las mugas del término municipal. Pasa después al de "Mokorroa" con amplia anchura y en la bajada a la regata entra un trecho en Abaurrea Alta para volver a entrar en el de la Baja.

Cruza la primera de las regatas y a los 25 metros la segunda, saliendo enseguida la Cañada Real con amplia anchura por entre las mugas de Villanueva con Abaurrea, alcanzando por la "Cuesta Larragueta" las tres mugas Villanueva, Abaurrea y Facero (de las Abaurreas y Villanueva). Entra en el Facero citado que pertenece al Valle de Salazar.

4.- Abaurregaina

5,9 km 1 h 50 min

(1.078 m - 851 m) 227 m

2 2 2 2 2

ibildie zirkularra. Abaurregainaraino doana. P-26 abelbidetik igo eta Mendizorrota inguratzen duten pistetatik jaitako gara, beriz, Abaurregaina.

Paseo circular a la localidad de Abaurregaina. Subiremos por la cañada, pasada P-26 y descendiremos rodeando el monte Mendizorrota, por las pistas hasta Abaurregaina.

5.- Garaioa

9 km 2 h 25 min

(914 m - 713 m) 201 m

2 2 3 2 2

Garaioara garamatzan ibildie zirkularra da. Hasieran P-26 antzinako abelbideetik abiatuko gara. Itzulieran pista bat hartu eta bukaerara larre artean helduko gara beriz Abaurregaina.

Paseo circular que nos lleva a Garaioa. Primero iremos por la cañada Pasada P-26. Regresaremos por una pista y entre campos, de nuevo a Abaurregaina.

6.- Garralda

10,3 km 2 h 55 min

(888 m - 657 m) 231 m

2 2 2 2 2

Aribe eta Garralda xenda antzin bidez lotzen dituen ibildie zirkularra da. Irati ibilietzek abiatu eta P-26 abelbidean zehar sartzen dena. Artzinako eraikuntzak ikusiko ditugu. Itzulieran pista bat hartu eta bukaerara larre artean helduko gara beriz Abaurregaina.

Paseo circular con varias variantes que une Aribe con Garralda. Paseo por la orilla del río Irati, y por la cañada P-26. Veremos varias construcciones del pasado.

7.- Aribe

9 km 2 h 35 min

(840 m - 673 m) 167 m

2 2 3 2 2

Ariberako bide zaharra hartuko dugu. Aezkoako patroia den San Joakin ermitaren ondok pasatuz. Itzulera abelbideak eginen dugu. Irems por el antiguo camino a Aribe, pasando por la ermita de San Joakin, patrono de Aezkoa. Regresaremos por la cañada.

8.- Garralda Cda este

3,3 km 53 min

(900 m - 800 m) 100 m

2 2 3 2 1

Landatxikia, cogemos la cañada que viene de Aribe, e irems hasta el Errotaberi por la cañada. Veremos hasta ocho piedras de señalización de 1925.

9.- Garralda Cda oeste

8,05 km 2 h 00 min

(956 m - 823 m) 133 m

2 2 3 2 2

Landandian zehar joango gara Lapitzaraino, eta P-26 abelbidean barrena itzuliko gara, 1925eko bost seinaleztapen harri ikusiz. Irems por Landandia, hasta Lapitzea y regresaremos por la cañada P-26, viendo cinco piedras de señalización de 1925.

10.- P-26 Abaurrea-Garaioa

5,31 km 1 h 23 min

(1050 m - 740 m) 310 m

2 2 2 2 2

ibildiak P-26 abelbideetik eramango gaitu. Abaurregainan hasi, Abaurregaina zeharkatu eta Garaioan amaituko dugu.

El paseo nos lleva por la cañada P-26. Comenzaremos en Abaurregaina, atravesaremos Abaurregaina y terminaremos en Garaioa.

11.- P-26 Garaioa-Garralda

6,55 km 2 h 08 min

(880 m - 693 m) 183 m

2 2 3 2 2

ibildiak P-26 abelbideetik eramango gaitu. Garaioan hasi, Aribe zeharkatu eta Garraldara igoko gara.

El paseo nos lleva por la cañada P-26. Comenzaremos en Garaioa, atravesaremos Aribe y subiremos a Garralda.

12.- P-26 Garralda-Zakarloa

4,62 km 1 h 14 min

(967 m - 845 m) 122 m

2 2 3 2 2

ibildiak P-26 abelbideetik eramango gaitu. Garraldan hasi, Ezpondetara joan, handik Lapitzeara eta Zakarloan amaituko dugu. Aurtzekiko mugan.

El paseo nos lleva por la cañada P-26. Comenzaremos en Garralda, iremos a Ezpondeta, desde allí a Lapitzea y terminaremos en Zakarloa en la muga con Auritz.

13.- P-26 Abaurrea-Garralda

16,5 km 4 h 45 min

(1050 m - 693 m) 357 m

2 2 3 2 3

P-26 abelbidearen adar osoan zehar ibiliko gara Aezkoa harana zeharkatuz. Abaurregainatik Garraldaraino, Aurtzekiko mugan.

Andaremos todo el ramal de la cañada P-26 a su paso por el valle de Aezkoa. Desde Abaurregaina hasta Garralda en la muga con Auritz.

14.- Azparren P-45

9,1 km 2 h 30 min

(1.191 m - 747 m) 444 m

2 2 2 2 2

Abaurregaina eta Azparren lotzen dituen bidea. Antzinako errege abelbideetik abiatzen da eta bidean zehar harri zizekatuak ikusiko ditugu. Cda letrakin. Camino que une Abaurregaina con Azparren. El paseo discurre por la antigua cañada, y podremos ver las piedras esculpidas Cda.

15.- Ipotea. P-33

6,7 km 1 h 35 min

(1.045 m - 971 m) 74 m

2 2 2 2 2

Abaurregaineko ekialdean paseatzeko hainbat aukera desberdin daude. Ibilideak nagusiki mendibideen baina planteatzen dira, eta Pirinioetako ikuspegi paregabeak daude. Diferentes alternativas de paseo por el lado Este de Abaurregaina. Recorrido principalmente por pistas y con vistas del Pirineo.

Aurten, 2025. urtean, 100 urte beteko dira Nafarroako abelbideak seinaleztatu zirenetik. Seinaleztapen hori Cda letrak zizelkatzen ziren harri batzuetan.

2012. eta 2015. urteen artean harri berriak gehitu ziren ibilbide osoan zehar, eta horiek bereizi egin daitezke, letren eskuinaldean puntu bat daramatelako. Garai hartako 60 harri baino gehiago aurkitu ditugu abelbide ezberdinetan, liburuxka honetan ikus dezakezue.

Este año 2025, se cumplen 100 años de la señalización de las cañadas en Navarra, una señalización que se realizaba esculpiendo piedras con las letras Cda.

Durante los años 2012 y 2015 se añadieron piedras nuevas en todo el trayecto, que se pueden distinguir porque llevan un punto a la derecha de la de las letras. Hemos encontrado más de 60 piedras de entonces en las diferentes cañadas, que podéis ver en este folleto.

"Hacia 1923-24 Daniel Nagore director de agricultura de Diputación, debido a los problemas ancestrales entre ganaderos y agricultores, decidió crear una comisión con técnicos y ganaderos, especialmente de los valle pirenaicos, para delimitar y marcar las principales cañadas de Navarra.

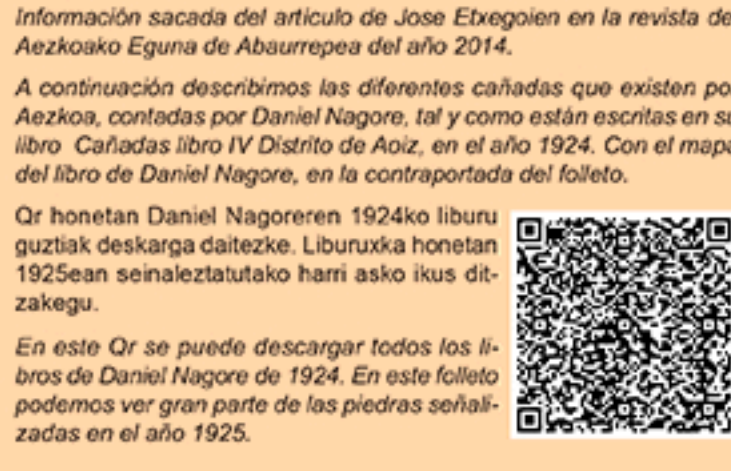
Tras diversas reuniones se realizaron los informes y se enviaron a cada zona el plano de las cañadas, y el esquema de las mojoneras a colocar. Desde entonces Aezkoa tuvo marcada la cada Real de Aezkoa a Milagro, que desde Paso Ancho en Abodi, recorre 126 Km., y la trasversal P-26 que de Abaurregaina, pasando por Garralda, hacia de cañada principal en los valle de Erroibar y Esteribar."

Información sacada del artículo de Jose Etxepoin en la revista del Aezkoako Eguna de Abaurregaina del año 2014.

A continuación describimos las diferentes cañadas que existen por Aezkoa, contadas por Daniel Nagore, tal y como están escritas en su libro Cañadas libro IV Distrito de Aoi, en el año 1924. Con el mapa del libro de Daniel Nagore, en la contraportada del folleto.

Or honetan Daniel Nagoreren 1924ko liburu guztiak deskarga daitezke. Liburuxka honetan 1925ean seinaleztatutako harri asko ikus ditzakegu.

En este Or se puede descargar todos los libros de Daniel Nagore de 1924. En este folleto podemos ver gran parte de las piedras señalizadas en el año 1925.



CAÑADA REAL DE MILAGRO A LA AEZCOA

Entra del Valle de Urraul Alto por el Puerto de Areta y pasa al término "Zubitoa". En la misma cresta lanza una travesía (T-16) hacia la izquierda que se dirige a enlazar con la Cañada Real de Salazar. En el término de "Zubitoa" citado pasa por entre Hayedos y Pinares con zig zag para salvar la fuerte pendiente y por éste Monte Anchondoa" baja al denominado "Llano Oslindoa en el que cruza una regata que va a Remendia.

Alcanza el monte Mugarreguía encontrando en él a 250 metros a la izquierda y casi seguidas las bordas "Amerancharona" y "Loperana".

Al comenzar el monte citado parte de la Cañada Real un ramal pequeño que la une con la travesía (T-16). Sigue la C.R. por la cresta y

1.- Cañada Real I

9,6 km 3 h 30 min

(1.139 m - 986 m) 153 m

2 2 2 2 2

Aezkoa eta Milagro lotzen dituen errege abelbidearen Abaurregaineko zatia. Mendi-bideen zeharreko ibilbidea, Aristu eta Elkoazera garamatzana. Recorrido por Abaurregaina del tramo de la cañada Real que une Aezkoa con Milagro. Recorrido por pistas, nos llevará a Aristu y Elkoaz.

2.- Cañada Real II

9,6 km 2 h 30 min

(1.360 m - 936 m) 424 m

2 2 2 2 2

Errege Abelbidea. Aezkoa eta Milagro Abodetik lotzen dituen errege abelbidearen zatia da. Abodiin Paso Ancho-tik jaitako gara eta prudi eta pagadien barna sartzen den pista segituko dugu. Abaurregainaraino. Este tramo es el tramo de la cañada real que une Aezkoa desde Abodi con Milagro. Bajaremos por paso ancho desde Abodi y seguiremos entre pinares y hayas por la pista hasta Abaurregaina.

3.- Cañada Real III

9,6 km 2 h 30 min

(1.360 m - 936 m) 424 m

2 2 2 2 2

Errege Abelbidea. Aezkoa eta Milagro Abodetik lotzen dituen errege abelbidearen zatia da. Abodiin Paso Ancho-tik jaitako gara eta prudi eta pagadien barna sartzen den pista segituko dugu. Abaurregainaraino. Este tramo es el tramo de la cañada real que une Aezkoa desde Abodi con Milagro. Bajaremos por paso ancho desde Abodi y seguiremos entre pinares y hayas por la pista hasta Abaurregaina.

4.- Cañada Real IV

9,6 km 2 h 30 min

(1.360 m - 936 m) 424 m

2 2 2 2 2

Errege Abelbidea. Aezkoa eta Milagro Abodetik lotzen dituen errege abelbidearen zatia da. Abodiin Paso Ancho-tik jaitako gara eta prudi eta pagadien barna sartzen den pista segituko dugu. Abaurregainaraino. Este tramo es el tramo de la cañada real que une Aezkoa desde Abodi con Milagro. Bajaremos por paso ancho desde Abodi y seguiremos entre pinares y hayas por la pista hasta Abaurregaina.

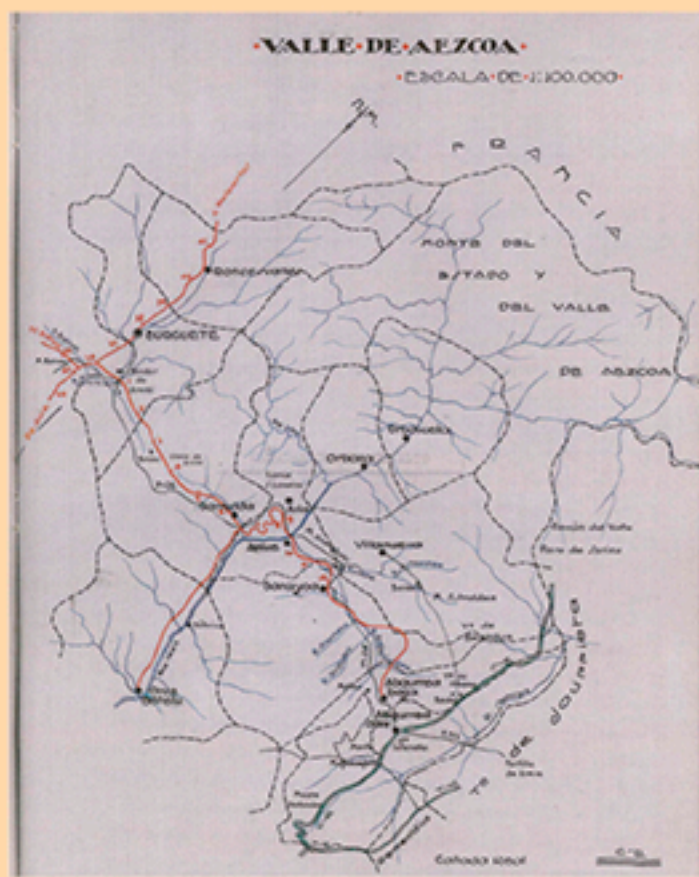
5.- Cañada Real V

9,6 km 2 h 30 min

(1.360 m - 936 m) 424 m

2 2 2 2 2

Errege Abelbidea. Aezkoa eta Milagro Abodetik lotzen dituen errege abelbidearen zatia da. Abodiin Paso Ancho-tik jaitako gara eta prudi eta pagadien barna sartzen den pista segituko dugu. Abaurregainaraino. Este tramo es el tramo de la cañada real que une Aezkoa desde Abodi con Milagro. Bajaremos por paso ancho desde Abodi y seguiremos entre pinares y hayas por la pista hasta Abaurregaina.



Horreia hasi zen Daniel Nagore Aezkoako aitubideen deskribapena 1924an, idazmakinez eta orduko hizkuntzarekin idatzita.

Así comenzaba Daniel Nagore la descripción de las cañadas de Aezkoa en 1924, a máquina de escribir y con el lenguaje de entonces.

CAÑADAS DE AEZKOA

En atravesado este Valle en todo su parte oriental por la Cañada Real de Milagro a la Aezcoa y lo cruzó de Este a Oeste la pasada (P-26) derivación de la Cañada Real por el Valle de Erro.

CAÑADA REAL DE MILAGRO A LA AEZCOA

Entra del Valle de Urraul Alto por el Puerto de Areta y pasa al término "Zubitoa". En la misma cresta lanza una travesía

